



**GAL LEADER REGION  
MËLLERDALL**

**RAPPORT  
D'ACTIVITES**

2019



# SOMMAIRE

---

Activités 2019	p.3
Projet MU 19.2 N.2 Regionales Entwicklungskonzept für die Tourist-Informationen in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz	p.10
Projet MU 19.2 N.3 Kommunikation	p.12
Projet MU 19.2 N.4 Mir bauen op Holz	p.14
Projet MU 19.2 N.5 Studie zur mittelfristigen Entwicklung der touristischen Übernachtungsangebotes in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz	p.16
Projet MU 19.2 N.6 Aussichtskataster	p.18
Projet MU 19.2 N.7 Super senior	p.20
Projet MU 19.2 N.8 De Mëllerdall - eng Regioun mat Goût	p.22
Projet MU 19.2 N.9 Mëllerdall outdoor!	p.24
Projet MU 19.2 N.10 Holz vun hei	p.26
Projet MU 19.3a N.2 Green economy - multiple use of forest	p.30
Projet MU 19.3a N.3 À la découverte du patrimoine meulier	p.32
Projet MU 19.3a N.4 Die Folgen des Klimawandels für Campingplatzbetreiber	p.34
Projet EL 19.3b N.2 Naturparkschoul - héich 3	p.36
Projet EL 19.3b N.3 Fro de Bauer	p.38
Projet MI 19.3c N.1 ARmob - Antike Realität mobil erleben	p.40
Projet MI 19.3c N.1 Green economy - multiple use of forest	p.42
Groupes de travail	p.44

## « ACTIVITES 2019 »

Dans le courant de l'année 2019, six réunions du comité du GAL ont eu lieu (12.02.2019, 14.05.2019, 04.07.2019, 08.10.2019, 20.11.2019, 18.12.2019). Le comité exécutif a siégé huit fois (23.01.2019, 19.03.2019, 16.04.2019, 21.05.2019, 18.06.2019, 16.09.2019, 05.11.2019, 26.11.2019).

Le bureau LEADER a participé à cinq réunions avec le MAVDR et les bureaux des autres régions LEADER (23.01.2019, 12.03.2019, 27.03.2019, 26.06.2019, 25.07.2019).

Ainsi qu'à deux workshops « Analyse SWOT » (26.07.2019, 19.11.2019) – Réforme de la PAC pour la période 2021-2027.

Le bureau LEADER et des membres du GAL ont participé à la célébration de 30 ans de développement rural au Luxembourg « 30 Joer ländlech Entwécklung zu Lëtzebuerg ».

D'autre part les responsables du Natur-& Geopark Mëllerdall, de LEADER, de l'Administration de la nature et des forêts (ANF) et de l'Office Régional du Tourisme Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l. (ORT MPLS) se sont rencontrés à plusieurs reprises afin de s'échanger sur leurs travaux et d'évoquer des projets futurs ou des projets en cours de réalisation (12.03.2019, 05.11.2019, 09.12.2019).



## RENDEZ-VOUS ET MANIFESTATIONS

- Foire Vakanz: 18.01.2019
- Exposé « À la découverte des plus anciens luxembourgeois du Loschbour (Heffingen) - Qui étaient et à quoi ressemblaient nos ancêtres „Loschbuer »: 24.01.2019
- Assemblée générale (AG) Aquatower a.s.b.l.: 11.02.2019
- AG Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.: 13.02.2019
- AG SIT Aerenzdallgemeng: 27.02.2019
- AG ORT MPSL a.s.b.l.: 11.03.2019
- AG SIT Beaufort: 13.03.2019
- AG SIT Echternach: 21.03.2019
- AG SIT Larochette: 26.03.2019
- Séance d'information de l'OLAI: 27.03.2019
- AG SIT Consdorf: 28.03.2019
- AG Regional Initiativ Mëllerdall – RIM a.s.b.l.: 04.04.2019
- Conférence de presse projet LEADER « Fro de Bauer »: 05.04.2019
- Mullerthal Trail Season Opening (Consdorf): 05.04.2019
- Ouverture „Barrierefrei Tage“: 10.05.2019
- Stand sur le Heringer Millefest: 02.06.2019
- Signature de la charte de collaboration du Comité de pilotage Natura 2000 « Mëllerdall »: 06.06.2019
- Lancement « Geopark-Woche »: 18.06.2019
- 3e séance du GRESIL: 03.07.2019
- Stand EchterLive Festival: 11.07.-14.07.2019 (ensemble avec l'ORT MPSL et le NGM)
- Stand « 140 Joer Schéissendëmpel » (ensemble avec l'ORT MPSL): 21.07.2019
- Présentation de la signalisation nationale des zones protégées luxembourgeoises (Berdorf): 27.08.2019
- Conférence de presse « Développement rural goes Kinoler »: 30.08.2019
- Inauguration nouvelle construction « Schiessentümpel »: 04.10.2019
- Célébration « 60 Joer Feier SIT Consdorf »: 11.10.2019
- « Dag vum Bam » (Beaufort): 09.11.2019
- « Haupeschest » (Berdorf): 09.11.2019
- Lancement LUGA 2023: 16.11.2019
- 4e séance du GRESIL: 27.11.2019
- Réunion d'information INTERREG VA Microprojet » : 12.12.2019



---

## REUNIONS ET EVENEMENTS TRANSFRONTALIERS



- Réunion de préparation pour une coopération transfrontalière (Echternach): 30.01.2019
  - Réunion de préparation pour une coopération transfrontalière (Strasbourg): 07.02.2019
  - Réunion d'échange des acteurs LEADER et touristiques (Bitbourg): 26.03.2019
  - Conférence « Les Ateliers de la Ruralité en Grande Région » (Arlon): 02.04.2019
  - Réunion transfrontalière des acteurs touristiques (Schengen): 13.04.2019
  - Conférence « Green economy – multiple use of forest » (Luxembourg): 06.05.-08.05.2019
  - Inauguration de nouveau pont pour piétons et cyclistes entre Moersdorf et Metzdorf: 11.05.2019
  - Réunion transfrontalière des groupes LEADER, des agents du tourisme et des représentants des parcs naturels de l' « Éislek », du « Mëllerdall » et de la « Südeifel » (Born): 15.05.2019
  - Réunion du GT d'experts « Mobilität » (Grevenmacher): 23.05.2019
  - Réunion transfrontalière des acteurs touristiques (Orscholz): 29.05.2019
  - Réunion d'échange des acteurs LEADER (Bitburg): 12.06.2019
  - Workshop et réunion de préparation pour une coopération transfrontalière (Schloss Kapfenburg): 13.06.-14.06.2019
  - Groupe de pilotage transfrontalier Miselerland/Moselfranken (Nittel): 17.06.2019
  - Réunion de préparation pour une coopération transfrontalière, Strassbourg: 10.07.2019
  - Colloque « Musées & territoire rural – Utopie ou pôle de développement ? – Tour d'horizon en Grande Région »: 14.10.2019
  - Réunion transfrontalière des acteurs touristiques (Thionville): 25.09.2019
  - Réunion du GT d'experts « Mobilität » (Grevenmacher): 17.10.2019
  - Réunion transfrontalière des groupes LEADER, des agents du tourisme et des représentants des parcs naturels de l' « Éislek », du « Mëllerdall » et de la « Südeifel » (Esch-sur-Sûre): 07.11.2019
-

# ATELIERS, CONFERENCES, FOIRES, FORMATIONS, SEMINAIRES



- 21.03.2019: Atelier « Strategie-Workshop Tourismus Echternach »
- Symposium «Trends am Bësch »: 04.04.2019:
- Woodcluster-Forum: 14.04.2019
- Worldcafé «Neibierger am Mëllerdall fir eis regional Identitéit begeeschteren» : 24.06.2019
- Workshop « CoWorking im ländlichen Raum»: 22.07.-24.07.2019:
- Interview avec des journalistes du magazine « Bergwelten »: 12.08.2019
- Réunion LEADER-Projet Vélo am Westen»: 09.09.2019

- Atelier «Welche Broschüren brauchen unsere Gäste im digitalen Zeitalter?»: 15.10.2019
- Formation continue «Redaktionskalender» 17.10.2019
- Symposium «True Cost Accounting»
- Formation continue «Facebook»: 29.11.2019
- Formation continue « Innovative Produktentwicklung im Tourismus»
- Conférence « Aides générales en faveur des entreprises»: 05.12.2019:
- Formation continue « Instagram»: 13.12.2019



## EXCURSIONS ET VISITES

- Excursion projet LEADER « Möllerdall Outdoor » (Nationalpark Eifel): 24.04.2019
- Excursion et réunion de préparation pour une coopération transfrontalière (Sarlat): 20.-21.05.2019
- Conférence LINC Estonie: 10.09.-13.09.2019
- Excursion et réunion de préparation pour une coopération transfrontalière (Sarlat): 19.09.-23.09.2019
- Excursion internationale LEADER « LEADER-Regionen Saale-Orla und Landkreis Kronach»: 30.09.-02.10.2019
- Conférence « Green economy – multiple use of forest » (Portugal): 1.10.-25.10.2019
- Voyage d'études « Tourist-Info 2.0 », (Allemagne): 21.03.2019





Projets régionaux



# « TOURIST-INFO 2.0 »

ORT Région Mullerthal –Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.  
juin 2016 – mai 2020  
284.200.- EUR

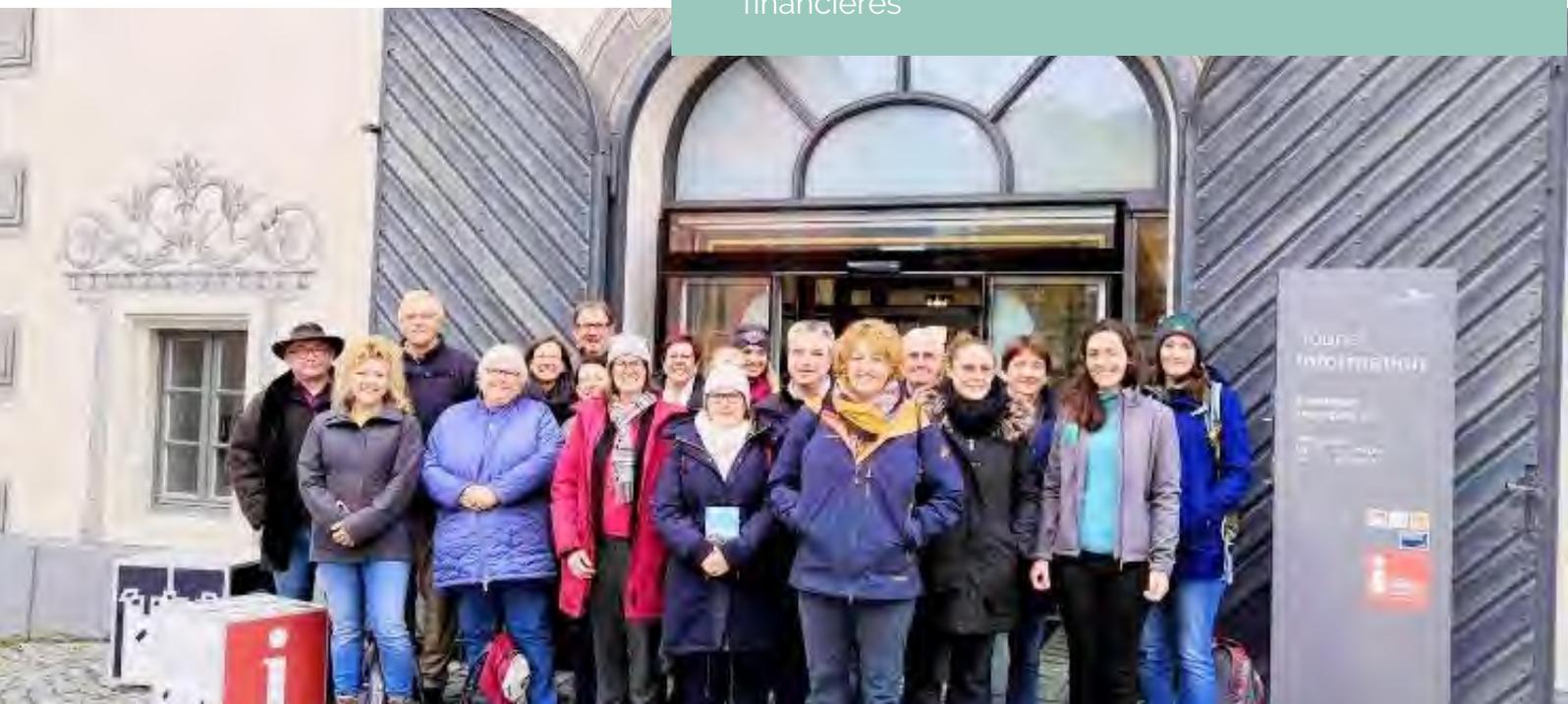
L'idée du projet, lancé en automne 2016, est d'amener la qualité des services et la coopération des Syndicats d'Initiative et de Tourisme (SIT) de la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise à un nouveau niveau.

Le but étant notamment de créer un réseau afin d'exploiter les effets de synergie engendrés et de permettre aux offices de tourisme de devenir davantage partie intégrante des destinations.

D'autres volets sont l'élaboration de solutions digitales et mobiles, particulièrement dans les lieux où il n'y a pas d'offices de tourisme et le développement de possibilités de financement nouvelles.

## Les objectifs:

- Amélioration de la qualité du service
- Formation du personnel
- Promouvoir l'échange et la coopération entre les syndicats d'initiative et de tourisme
- Exploration de solutions digitales pour compléter les services existants et création de nouvelles sources financières



## LES ACTIONS EN BREF

### ALTERNATIVES ET SOLUTIONS MOBILES

- 1 réunion avec l'entreprise Hubermedia (bornes d'information digitales): 01.10.2019

### MISE EN RESEAU ET MANAGEMENT

- 3 table rondes entre les offices de tourisme: 01.04.2019 à Reisdorf, 02.07.2019 à Born, 11.09.2019 à Echternach
- 1 voyage d'études: 11.11.-13.11.2019 dans les alentours du Lac de Constance

### AMENAGEMENT DES OFFICES DE TOURISME

- 4 réunions concernant l'aménagement intérieur de l'office de tourisme de Larochette: 30.01.2019, 18.03.2019, 08.08.2019, 18.09.2019
- Inauguration de l'office de tourisme de Born: 02.07.2019
- Inauguration de l'office de tourisme de Reisdorf: 04.07.2019
- 3 visites d'offices de tourisme: 05.09.2019 Reisdorf et Born, 10.09.2019 Rosport

### L'OFFICE DE TOURISME COMME AMBASSADEUR DE LA RÉGION

- Souvenirs : 1 réunion du groupe de travail 23.01.2019
- Publication d'un livre de coloriage: 4 réunions du groupe de travail 15.04.2019, 01.07.2019, 12.09.2019, 06.11.2019
- Bornes de rechargement pour vélos électriques: 2 réunions avec des partenaires



### FORMATIONS

- 2 cours de néerlandais: janvier- mars 2019, novembre 2019 - février 2020
- 1 formation sur le produit « vélo »: 05.04.2019
- 1 formation sur le produit « randonnée »: 12.04.2019
- 1 formation sur le produit « Natur-& Geopark Möllerdall »: 26.04.2019
- 2 formations sur les médias sociaux: 29.11.2019, 13.12.2019

## « KOMMUNIKATION »

GAL LEADER Region Mëllerdall  
octobre 2016 – janvier 2021  
82.000.- EUR

Le projet LEADER est consacré à la communication du GAL LEADER Region Mëllerdall.

Il comprend la publication d'un magazine régional et d'un bulletin d'information. Un autre volet est la rédaction d'articles pour les bulletins communaux.

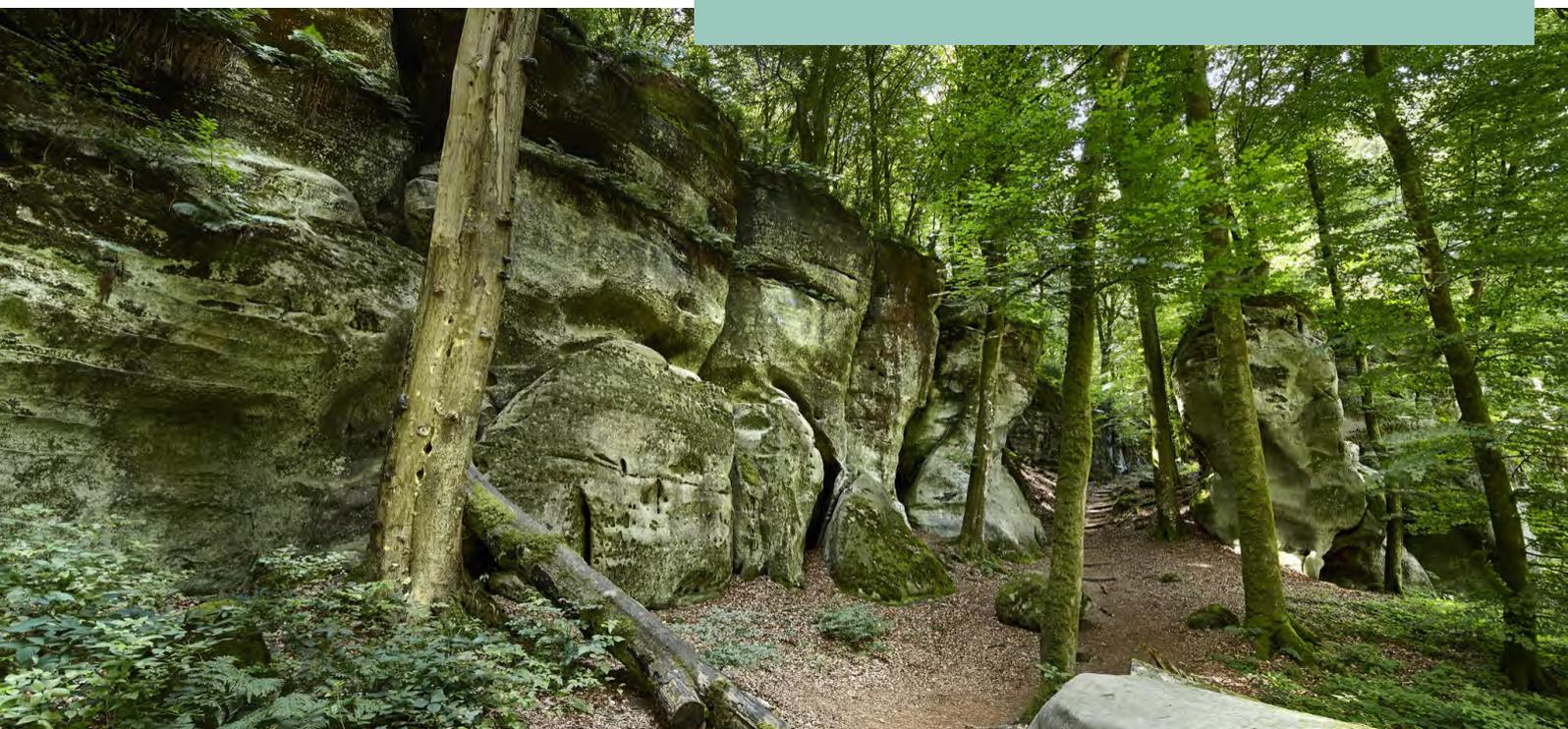
A cela s'ajoute la gestion du site web et la création de contenu pour celui-ci.

Afin d'avoir des images de qualité pour les différents supports, des photographes professionnels ont été engagés à plusieurs reprises.

Le GAL LEADER Region Mëllerdall s'est aussi équipé d'un stand pour événements. D'autre part des jeux pour animer le stand ont été développés.

### Les objectifs:

- Informer les habitants de la région et les partenaires sur les activités du GAL et les projets
- Accroître la visibilité du GAL et de la région



## LES ACTIONS EN BREF



## COMMUNICATION

- 2 photographes ont réalisés des clichés de la région au cours de l'année: Liz Hacken et Oliver Götz

## PUBLICATIONS

- 2 bulletins d'information: mars 2019, octobre 2019
- 1 magazine régional: mai 2019



## STAND POUR EVENEMENTS

- Achat du matériel: 1 comptoir de foire, 1 tente, 2 tabourets
- 2 jeux pour animer le stand
- 2 participations à des événements régionaux: Heringer Millefest avec la Landakademie, Echterlive Festival avec l'ORT MPSL et le NGM

## « MIR BAUEN OP HOLZ »

Regional Initiativ Mëllerdall – RIM a.s.b.l.

mars 2017 – décembre 2020

9.500.- EUR

En raison du choix des responsables communaux de Heffingen de ne pas réaliser le projet de construction d'une annexe de l'école de Heffingen. L'idée initiale de réaliser une brochure de bonne pratique et d'information sur ce même projet a été abandonnée.

Toutefois une nouvelle opportunité s'est présentée, en rapport avec un autre projet de construction de la région, celui de la Maison Relais « Bei de Kueben » à Angelsberg.

Il se distingue d'autres projets de construction par sa philosophie : celle d'une construction durable avec des matériaux écologiques et naturels.

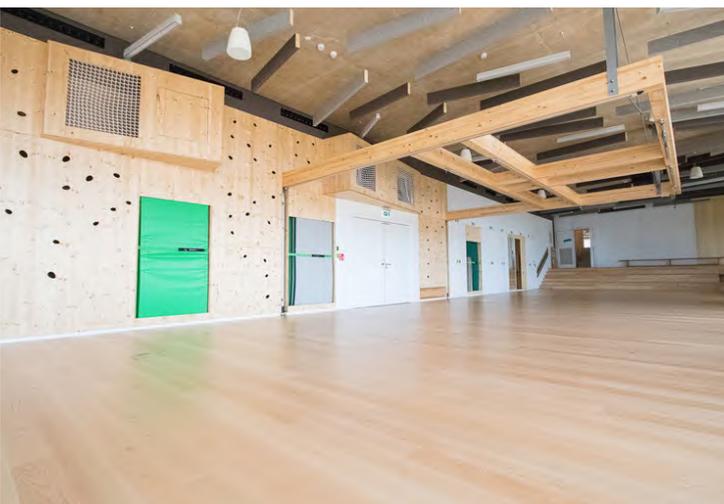
Afin de sensibiliser d'autres maîtres d'ouvrages publics pour le sujet, le projet pilote « Bei de Kueben » a fait l'objet d'un film.

### Les objectifs:

- Promouvoir une construction durable avec des matériaux écologiques et de préférence issus de circuits courts
- Valoriser le bois issu de forêts régionales ("Holz vun hei")



## LES ACTIONS EN BREF



## COMMUNICATION

- Visite par COEBA lors du GALL: 14.05.2019
- Article dans LEADER Info Möllerdall Nr. 17

## FILM

- Production d'un film par SKIN



# « HOTELSTUDIE »

ORT Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.

juin 2017 – août 2019

39.495,16.- EUR

Même si la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise est une destination touristique populaire, le nombre d'hébergements touristiques a diminué au cours des dernières décennies.

De nombreux établissements sont fermés et demeurent vacants. Cela entraîne non seulement une baisse des capacités de chambres, mais cela contribue également à la désolation de nombreux villages.

Il est indispensable d'avoir un aperçu de la situation actuelle pour pouvoir affronter ces défis et s'adapter aux nouvelles tendances dans le secteur du tourisme.

C'est ainsi qu'une étude auprès des acteurs du tourisme, de prestataires et des communes fut réalisée en 2018. Les résultats furent présentés le 28 juin 2019 au grand public.

## Les objectifs:

- Réalisation d'une étude auprès des acteurs du secteur touristique et des communes
- Disposer de données statistiques sur base desquelles des mesures futures peuvent être développées et d'éventuelles tendances négatives peuvent être anticipées



# LES ACTIONS EN BREF



## PRESENTATION DE L'ETUDE

- Présentation officielle: 28.06.2019
- Présentation devant le collège échevinal d'Echternach:
- Présentation et clôture du projet lors du GAL du 20.11.2019

### // Résumé de l'

« Étude sur le développement à moyen terme de l'offre de l'hébergement touristique dans la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise »

Réglementation de la succession des établissements d'hébergements touristiques et potentiels de développement des hébergements touristiques dans la Région Mullerthal

Porteur de projet: Office Régional du Tourisme Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.

Financement: GAL LEADER Région Mëllerdall

Réalisation: GO GET Consulting, Paul Visser



LE DÉVELOPPEMENT DURABLE EST UN DES OBJECTIFS DE POLITIQUES DE L'UNION EUROPÉENNE

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales

# « AUSSICHTSKATASTER »

Regional Initiativ Mëllerdall – RIM a.s.b.l.

juillet 2018 – décembre 2021

19.000.- EUR

Les débuts du tourisme dans la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise se situent au XIXe siècle, depuis l'offre touristique et le paysage n'ont cessé d'évoluer.

Les points de vue situés le long des sentiers et des routes permettent d'admirer les paysages époustouflants.

Certains points de vue fréquentés jadis n'existent plus, sont recouverts de végétation et puis de nouveaux points de vue ont émergés,

Dans le cadre du projet il est prévu d'établir un cadastre des points de vue afin de pouvoir sélectionner par la suite ceux qui doivent être mis en valeur et entretenus et ceux qui vont être abandonnés à la nature.

## Les objectifs:

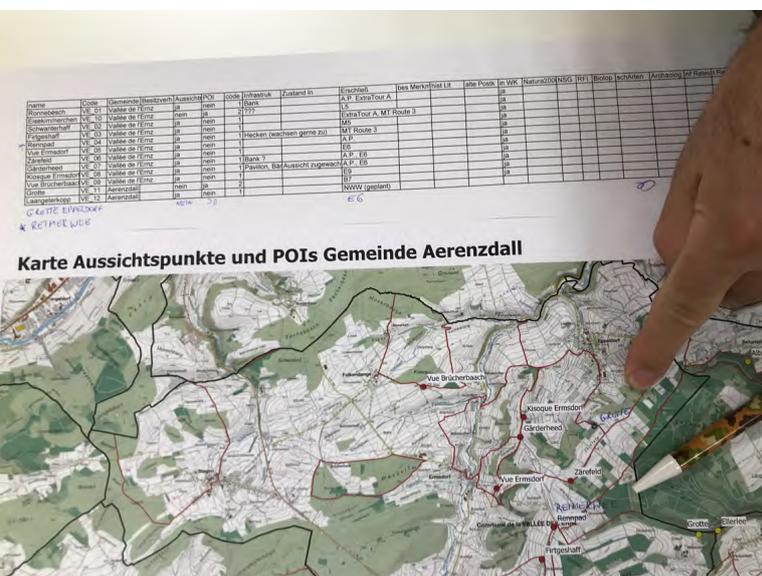
- Inventaire et évaluation des points de vue et d'intérêt sur base de critères touristiques et de la protection de la flore et de la faune
- Développement de plans de gestion et d'entretien des points de vue et clarification des compétences des acteurs impliqués



## LES ACTIONS EN BREF

### COLLECTE ET TRAITEMENT DES DONNEES

- Elaboration d'un dossier Excel avec tous les « points of interest » (POI) et points de vue
- Création d'une carte de travail
- Collecte de données sur place et réalisation d'une cartographie des 192 POI



### REUNIONS ET INFORMATION

- 12 réunions avec les services forestiers de la région et/ou les responsables communaux: 18.02.2019, 27.02.2019, 11.03.2019, 14.03.2019, 19.03.2019, 20.03.2019, 27.03.2019, 28.03.2019, 01.04.2019, 03.04.2019, 10.04.2019, 25.04.2019, 29.04.2019
- 1 Séance d'information pour les SIT: 15.05.2019



## « SUPER SENIOR »

Mouvement pour l'Egalité des Chances, pour tous- MEC a.s.b.l.

octobre 2018 – mars 2020

51.500.- EUR

Initié en octobre 2018, ce projet LEADER a pour objectif la mise en place d'un service d'accompagnement scolaire par les seniors pour les enfants des écoles fondamentales.

En janvier 2019, c'est tout d'abord, le recrutement des seniors qui s'est poursuivi, avec l'organisation des tests d'aptitudes, des entretiens de sélection et de la formation à la pédagogie de l'enfance. Au total, 9 seniors ont été retenus.

Le service a ainsi pu être lancé en mars 2019, et 26 enfants ont déjà bénéficié de l'accompagnement scolaire.

Face à la demande croissante d'accompagnement scolaire, il s'est avéré nécessaire de recruter de nouveaux seniors avec la distribution à tous les ménages d'un nouveau folder en décembre 2019.

### Les objectifs:

- Mise en place d'un service de soutien scolaire pour des enfants ayant des difficultés à l'école fondamentale
- Favoriser l'échange intergénérationnel
- Encourager les seniors à rester actifs



## LES ACTIONS EN BREF

### RECRUTEMENT DES SENIORS

- Organisation des tests d'aptitudes: 10.01.2019, 14.01.2019
- Entretiens de sélection avec Colleen Besch – coaching and training institute: 25.01.2019
- Formation à la pédagogie de l'enfance des seniors: 14.02.2019

### ORGANISATION DE L'ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE

- 20 entretiens parents, enfants et MEC a.s.b.l.: 21.03.2019, 26.03.2019, 28.03.2019, 07.10.2019, 08.10.2019, 17.10.2019
- 18 entretiens parents, enfants, MEC a.s.b.l. et seniors : avril 2019, octobre 2019
- 3 entretiens nouveaux seniors: 11.07.2019, 05.09.2019, 09.09.2019
- 2 réunions de supervision des seniors: 28.06.2019, 10.10.2019
- Publication d'un nouveau folder de promotion afin de recruter des nouveaux seniors: 05.12.2019

**ÄERT KAND HUET SCHWIEREGKEETE BEIM LÉIEREN ?**  
Da wennst lech un de **SUPER SENIOR!**

**VOTRE ENFANT A DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES ?**  
Faites appel au **SUPER SENIOR !**

**O SEU FILHO OU A SUA FILHA TÊM PROBLEMAS NA ESCOLA ?**  
Chame o **SUPER SENIOR !**

**PROJECT COORDINATION:**  
**mec** asbl  
Projet pour l'égalité des chances  
pour tous

**LÉIERPROBLEMER MAT ÄREM KAND?**  
Äert Kand huet Schwiereregkeeten a verschidene Fächer. Et kritt sech net richtig organiséiert an huet nach net déi ideal Method fonnt fir ze léieren. Et traut sech weíng zou. Dir hutt net d' Zäit oder d' Méiglechkeeten / d'Kompetenzen fir Äert Kand z'ennerstétzen, oder wann Dir zesumme léiert, gerot dir lech an d'Hoer.

**DES PROBLÈMES D'APPRENTISSAGE SCOLAIRE AVEC VOTRE ENFANT ?**  
Votre enfant rencontre des difficultés dans certaines matières. Il a des problèmes pour s'organiser, pour trouver une méthode de travail. Il perd confiance en lui.  
Vous n'avez pas le temps ou les compétences pour accompagner votre enfant dans sa vie scolaire, ou vos échanges dans le cadre de l'apprentissage se terminent toujours par des conflits.

**PROBLEMAS PARA APRENDER NA ESCOLA ?**  
O seu filho/sua filha têm dificuldades em algumas disciplinas ?  
Têm dificuldades para se organizar ou para encontrar a forma adequada para estudar ? Com o tempo vai perder a sua auto-estima.  
Voçes como pais não têm o tempo ou a competência necessária para poder ajudar ou acompanhar o seu filho/sua filha na sua vida escolar ou chateiam-se sempre que tenta ajudar em termos de aprendizagem.

**DÉI PERFECT LÉISUNG:**  
Senioren déi Nohëlfstonne ginn !

**TROUVEZ UNE SOLUTION EFFICACE :**  
Ayez recours à un accompagnateur scolaire senior !

**ENCONTRE UMA SOLUÇÃO EFICAZ :**  
Peça ajuda a um acompanhante escolar sênior !

# « ENG REGIOUN MAT GOÛT »

Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.

juillet 2018 – mai 2021

65.000.- EUR

Le projet LEADER « De Mëllerdall – Eng Regioun mat Goût » vise à promouvoir les produits de la région en mettant l'accent sur la diversité et la qualité des produits.

La promotion se fera à travers différentes actions dont l'organisation d'événements culinaires et thématiques, le relaunch du site web de l'association et le marketing touristique.

Une publication avec des informations sur les producteurs, les produits ainsi que des suggestions de recettes est en cours de réalisation.

Il est aussi prévu de faire des voyages d'études, dans le cadre desquels des exemples de bonne pratique seront visités. Un premier voyage d'études aura lieu début 2020.

## Les objectifs:

- Promouvoir les produits régionaux
- Valoriser le terroir et le savoir-faire des producteurs locaux
- Marketing touristique des produits à travers e.a. des visites d'entreprises



---

## LES ACTIONS EN BREF

### BOOKLET ET SITE WEB

- 22 séances photos chez les producteurs: avril 2019 à septembre 2019
- 2 séances photos pour les recettes (23 recettes): 13.03.2019, 27.03.2019
- 1 séance pour la photo de groupe: 15.07.2019
- Site web: choix de l'entreprise et définition du contenu

### REUNIONS DU GT

- 6 réunions: 30.01.2019, 30.04.2019, 17.06.2019, 28.10.2019, 25.11.2019, 19.12.2019



## « MËLLERDALL OUTDOOR! »

Les Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises a.s.b.l.

août 2018 – juillet 2020

71.100.- EUR

Les paysages de la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise constituent un cadre idéal pour toutes sortes d'activités et en font une destination touristique populaire.

Le projet a pour objectif de compléter l'offre touristique, au niveau des activités en plein air pour groupes d'enfants et d'adultes.

Un programme d'activités « outdoor » sera élaboré.

Les propositions d'activités seront reprises dans un manuel.

Le projet comprend aussi le développement et la mise en oeuvre d'un cycle de formations pour guides « outdoor ».

Celui-ci a commencé en automne 2019 et a rencontré un grand succès.

### L' objectif:

- Développement d'un produit touristique d'activités en plein air pour groupes



## LES ACTIONS EN BREF

### VOYAGE D'ETUDE

- Visite d'exemples « Best practice » dans l'Eifel: 24.04.2019

### CYCLE DE FORMATION

- Travaux de préparation et d'organisation d'un cycle de formation composé de trois modules de base et de six modules d'approfondissement
- Module de base 1 «Touristik und Geologie der Region Müllerthal »: 12.10.2019
- Module de base 2 «Kooperation und Abenteuerspiele mit Gruppen in der Natur »: 16. & 17.11.2019
- Module d'approfondissement 1 « Mobile Niedrigseilaufbauten »: 29.11 - 01.12.2019
- Module d'approfondissement 2 « Intuitives Bogenschiessen »: 13. - 15.12.2019



## «HOLZ VUN HEI»

Natur- & Geopark Mëllerdall  
octobre 2018 – septembre 2020  
143.000.- EUR

Le projet LEADER régional est la suite du projet « Forest Project – Network of densely wooded regions » et il est complémentaire au projet « Green economy – multiple use of forest ».

La valorisation du « Holz vun hei », c.-à-d. du bois provenant des forêts régionales, à travers l'élaboration d'une charte, le développement d'une ligne de produits et de mobilier et en encourageant l'implantation d'un artisanat qui travaille le bois est le principal but du projet.

L'élaboration d'un programme d'activités dédiées au bois et l'élaboration de matériel didactique permettent de sensibiliser le public pour la thématique et à positionner la région comme région du bois.

Une autre mesure est la réalisation d'un projet pilote agroforestier.

### Les objectifs:

- Valorisation bois local « Holz vun hei » à travers des activités et du matériel d'information
- Positionnement de la région comme « Holzregioun »



## LES ACTIONS EN BREF

### LIGNE DE PRODUITS «HOLZ VUN HEI»

- 5 entrevues avec des entreprises et présentation du projet: 18.01.2019, 02.07.2019, 19.11.2019, 26.11.2019, 29.11.2019
- 1 réunion « Vullenhäisercher Quäichleken »: 04.02.2019; 10.12.2019
- 1 réunions avec APEMH: 27.11.2019
- 4 réunions avec Jailbird: 01.04.2019, 15.01.2019, 22.08.2019,
- 1 Présentation des Gadgets en bois devant les syndicats d'initiative et de tourisme et l'ORT MPSL: 06.11.2019
- 4 réunions « Möbellinie »: 21.08.2019 03.12.2019; 11.12.2019

### ATELIERS

- « Vum Baam zum Schaukelpäerd / zur Bänk » : 12.01.2019; 26.01.2019, 09.02.2019
- « Die Eulen um Echternach »: 27.03.2019
- « Wanderung Naturbësch Schnellert »: 20.04.2019
- «Musikinstrumentenworkshop »: 13.07.2019, 14.07.2019
- « Interaktiver Workshop Naturparkfest »: 04.08.2019
- « Grünholzwerkstatt »: 01.10.2019, 02.10.2019, 03.10.2019



### REUNIONS DE TRAVAIL

- 4 réunions « Arbëschtsgrupp Bësch »: 08.01.2019, 03.04.2019, 19.07.2019, 15.08.2019
- 5 réunions « Signalisation Holz vun hei » : 14.01.2019, 15.01.2019, 07.02.2019, 20.05.2019, 24.06.2019
- 5 réunions « Holzwerkstatt »: 14.02.2019, 08.03.2019; 23.05.2019, 12.06.2019, 12.12.2019
- 1 réunion « Holzsymposium »: 20.03.2019
- 1 réunion « Waldbaden »: 02.07.2019
- 1 réunion « TI Larochette »: 24.01.2019
- 8 exposés et excursions: 21.03.2019, 04.04.2019, 24.04.2019; 10.05.2019; 13.05.2019, 28.05.2019, 29.05.2019, 05.12.2019
- 4 réunions « Agroforesterie »: 19.07.2019, 19.08.2019, 29.08.2019, 22.08.2019



### SENSIBILISATION

- 3 présentations du projet devant différents acteurs: 31.01.2019, 17.10.2019, 06.11.2019
- 1 réunion « Waldführerschein »: 23.01.2019
- 1 réunion « labels forestiers »: 23.04.2019

# Projets de coopération





## « GREEN ECONOMY »

GAL LEADER Region Mällerdall  
décembre 2017 – décembre 2020  
5.000.- EUR

Ce projet de préparation avec deux groupes LEADER de Finlande et deux groupes LEADER suédois a contribué au développement d'une coopération transnationale consacrée au sujet « Green economy – Multiple use of forests ».

L'idée de réaliser un projet de préparation de coopération transnationale est née dans le cadre de la conférence LINC de 2017.

Un groupe LEADER finlandais y a présenté son idée de projet intitulée « Forest based biomass usage growth and related entrepreneurship development ». Leur idée a suscité l'intérêt des participants du « Mällerdall ».

D'une part, elle correspondait à un des objectifs fixés par la stratégie du GAL LEADER Region Mällerdall : réaliser au moins un projet en relation avec le changement climatique.

### L' objectif:

- Préparation d'une coopération future



---

# LES ACTIONS EN BREF

## EXCURSION

- Conférence GEC au Portugal :  
21.-24.10.2019



## « PATRIMOINE MEULIER »

GAL LEADER Region Mëllerdall  
avril 2019 – décembre 2020  
5.000.- EUR

Malgré les plusieurs centaines de kilomètres qui séparent le Périgord noir et la Région Mullerthal, les deux régions ont de nombreux points communs, comme p.ex. leur riche patrimoine meulier.

Dans la période de financement 2003- 2007 le GAL Region Mëllerdall a encadré et financé plusieurs projets dédiés au patrimoine meulier de la région LEADER.

Le projet de préparation a permis de redonner un nouvel élan à la thématique.

Lors de deux entrevues dans le Périgord Noir, les membres du GAL ont pu visiter des différents moulins et un sentier thématique et s'échanger avec les partenaires de projet périgourdins sur les grandes lignes d'un projet commun futur.

### Les objectifs:

- Echange et partage d'expériences avec les partenaires
- Préparation d'une coopération future
- Mise en valeur du patrimoine meulier et du savoir faire meulier des deux régions



## LES ACTIONS EN BREF

### REUNIONS DE TRAVAIL ET EXCURSION

- 1ère entrevue avec des représentants du GAL Périgord Noir et de l'APAM à Sarlat: 20.05.2019
- 2ième entrevue avec des représentants du GAL Périgord Noir et de l'APAM à Sarlat avec des ateliers et des visites de moulins et du chemin des meuniers: 21-22.09.2019



## «Die Folgen des Klimawandels für Campingplatzbetreiber»

Camprilux a.s.b.l.

septembre 2019 – décembre 2020

9.000.- EUR

Le camping est une importante source de revenu dans les régions transfrontalières des Ardennes et de la vallée de la Sûre. Surtout dans le nord et l'est du Luxembourg ce type d'activité touristique a une longue tradition. Afin de rester attractifs pour les touristes, de nombreux exploitants de campings ont modernisé leurs infrastructures et leur offre. Un des grands défis reste néanmoins le changement climatique et les aléas qui vont avec.

Ainsi le Mullerthal, l'Éislek, le Miselerland et les régions voisines d'Allemagne ont connu des événements de fortes pluies et d'inondations en 2016 et 2018.

Les campings, notamment ceux situés dans les vallées le long de cours d'eau, étaient des cibles particulièrement vulnérables.

Afin de trouver des solutions permettant de limiter les dégâts matériels et financiers des exploitants de camping un projet de préparation de coopération a été lancé.

Celui-ci permet de mettre en réseau les partenaires de coopération, des experts et d'autres acteurs autour de la thématique d'inondations et d'événements de forte pluie et de définir les grandes lignes de la coopération.

### Les objectifs:

- Préparation d'une coopération future, mise en réseau et partage d'expériences



---

## LES ACTIONS EN BREF

### REUNIONS DE TRAVAIL ET ENTREVUES

- 2 réunions avec les partenaires de projet: 03.12.2019, 11.12.2019
- 1 entrevue avec des responsables de l'entreprise EUROCAMPING: 12.11.2019 à Friedrichshafen



PROJET LEADER EL  
19.3B N°2

# «NATURPARKSCHOUL – HÉICH3»

Naturpark Öewersauer avec le Naturpark Our et le Natur- & Geopark Mëllerdall  
septembre 2018 – août 2020

206.800.- EUR, GAL LEADER Region Mëllerdall (83.545,58.- EUR)

Les trois parcs naturels luxembourgeois Öewersauer, Our et Mëllerdall réunissent un patrimoine naturel et culturel important. La transmission ce patrimoine figurent parmi leurs missions.

Dans le cadre du projet « Naturparkschoul » lancé par le Naturpark Öewersauer et l'ANF en 2012, le corps enseignant des communes du parc naturel a été sensibilisé pour les sujets comme l'environnement. Cette idée a ensuite été étendue aux deux autres parcs naturels.

Le projet vise la promotion de l'éducation au développement durable ( dans les écoles fondamentales des trois régions), en intégrant les sujets se rapportant aux trois parcs naturels dans la pratique de l'école fondamentale et en développant un réseau régional entre les différents acteurs dans le domaine de l'éducation scolaire.

## Les objectifs:

- Promotion de l'éducation au développement durable
- Sensibiliser le corps enseignant et les enfants aux sujets des trois parcs naturel
- Développement d'un réseau régional entre les différents acteurs de l'éducation scolaire



---

## LES ACTIONS EN BREF

### CONCEPTUALISATION DU PROJET

- Rédaction du concept : 06 – 12.2019
- Travail graphique sur le logo: 06 – 12.2019
- Début de la planification du site web du projet : 11. – 12.2019
- Création d'un gt entre les projets pédagogiques des trois parcs naturels: 25.11.2019

### COOPERATION AVEC LES ECOLES PARTENAIRES

- Conceptualisation de projets scolaires pour les écoles partenaires: « Saft- und Produktwerkstatt » et « Wald & Wasser» (Wincrange), Construction d'une spirale d'herbes et d'un « hôtel pour insectes » (Berdorf)
- Présentation du projet LEADER au collège échevinal de Berdorf
- Activités pédagogiques dans le cadre d'une fête scolaire (Harlange) : 05.07.2019
- Démarrage du projet Sustainably InnovativeSchool (SIS) de BENU Village ESCH a.s.b.l. (Harlange) : 04.12.2019

### FORMATION CONTINUE POUR ENSEIGNANTS

- Conceptualisation de formation
- Réalisation de formations: « ArtenReich! Die Wasserqualität unter der Lupe » 26.09. & 17.10.2019. « FacettenReich! – Die Saftwerkstatt » 24.10., 14.11. & 28.11.2019, «Wasser und Wasserkraft im Müllerthal forschend entdecken » 15.10. & 05.11.2019, « ArtenReich! – Wiesen als Lebensraum unter der Lupe » 17.09. & 08.10.2019

### COMMUNICATION ET RELATIONS PUBLIQUES

- Rédaction de 4 articles pour divers supports
- Activités pédagogiques lors d'événements : 04.08.2019 « Fuersch duer um Naturparkfest! », 04.10.2019 « Bëschfest um Burfelt ».
- Stand à la foire de l'éducation au développement durable au Forum Geesseknäppchen: 15.10.2019
- Interview sur Radio LNW - Lycée du ord: 11.12.2019

### COOPERATION AVEC LES PARTENAIRES ET AUTRES ACTEURS

- Coopération étroite avec le projet « NaturErlebnisSchoul »
  - Réunions avec deux départements du SCRIPT : 01.-05.2019
  - Réunions avec « Robbesscheier » : 05.06. & 03.07.2019 :
  - Visite du « Fuerscherhaus » de l'école fondamentale de Mersch : 20.06.2019 :
  - Réunion avec le « Centre nature et forêt Burfelt »: 19.07.2019
  - Création d'un groupe de travail entre les projets « Nature » dans l'enseignement fondamental au Luxembourg (Naturschoul Lasauvage): 22.10.2019
  - Démarrage du projet « 4 Elements » de Kannerhaus Wooltz a.s.b.l.: 04.12.2019
  - Démarrage du projet ERASMUS+ « NALENA » (Nachhaltiges Lernen mit der Natur) à Graz (Autriche): 04.12.2019 :
  - Visite de l'école du parc naturel de Raab (Autriche): 07.12.2019
-

## « FRO DE BAUER »

Lëtzebuenger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l.

septembre 2018 – septembre 2020

172.000.- EUR, GAL LEADER Region Mëllerdall (57.333.- EUR)

L'idée pour le projet LEADER interrégional « Fro de Bauer » est née du constat, que le large public connaît peu les réalités du métier d'agriculteur, les différents secteurs de la production agricole et les origines des produits alimentaires.

Le projet vise donc à familiariser les enfants avec le monde de l'agriculture à travers des ateliers pédagogiques spécialement élaborés à cette fin.

Le public cible du projet sont les élèves du Cycle 4 de l'enseignement fondamental des écoles des trois régions LEADER Region Mëllerdall, Éislek et Lëtzebuerg West.

### Les objectifs:

- Sensibiliser les élèves à l'agriculture et les réalités du métier d'agriculteur
- Faire découvrir aux enfants la production des produits alimentaires issus de l'agriculture



## LES ACTIONS EN BREF



### Présentation officielle du projet LEADER

- Conférence de presse 05.04.2019

### INTERVENTIONS AUPRES DES ELEVES DES 3 REGIONS LEADER (ANNEE SCOLAIRE 2019/2020)

- Berdorf: 09.10.2019
- Rosport-Mompach: 07. & 11.10.2019
- Echternach: 27.11.2019
- Waldbillig: 04. & 18.10.2019
- Lac de la Haute-Sûre: 10.10.2019
- Parc Hosingen: 02. & 22.10.2019
- Esch-sur-Sûre: 02. & 03.12.2019
- Tandel: 13.11.2019
- Koerich: 09. & 16.12.2019



### REUNIONS

- 1 réunion avec Joëlle Ferber et Jérôme Reuter: 08.01.2019
- 8 réunions « Fro de Bauer » : 10.01.2019, 28.02.2019, 11.04.2019, 22.05.2019, 18.06.2019, 17.09.2019, 14.10.2019, 29.10.2019
- 2 réunions dans le cadre de l'événement « Bauerenhaff an der Stad » : 21.02.2019, 20.03.2019
- 1 entrevue avec le MAVDR: 17.04.2019
- 1 réunion avec le SER : 19.04.2019
- 2 réunions dans le cadre de la Foire Agricole (FAE : 02.05.2019, 23.05.2019
- 1 réunion avec le MEN: 03.05.2019
- 1 réunion avec le comité du GAL LEADER Lëtzebuerg West : 06.05.2019
- 1 réunion concernant l'événement « d'Woch vun der Mëllech » : 14.11.2019

## « ANTIKE REALITÄT - MOBIL ERLEBEN »

Université de Trêves, Département de l'archéologie classique  
mars 2017 – décembre 2020

11.219.775.- EUR, GAL LEADER Region Mëlldall 116.160.- EUR

Ce projet LEADER de coopération transnationale est consacré au patrimoine archéologique de six régions allemandes et de trois régions luxembourgeoises.

Dans le cadre du projet les sites archéologiques des Celtes et des Romains sont saisis et enregistrés dans un système d'information.

Le projet mise sur une nouvelle technique de visualisation, intitulée « Augmented Reality » (AR). Cette technique permet d'insuffler une nouvelle vie aux différents sites archéologiques.

Ainsi les visiteurs peuvent visualiser sur place, grâce une application sur leur tablette ou leur smartphone, des reconstructions virtuelles en 3-D des vestiges anciens.

Les représentations des vestiges s'affichent indépendamment de la position du spectateur.

Les panneaux d'information sur place seront munis d'un code QR, à l'aide duquel les visiteurs qui n'ont pas encore installé l'application sur leur appareil mobile, peuvent la télécharger.

### Les objectifs:

- Valoriser le patrimoine archéologique des régions partenaires et le rendre accessible au large public par le biais d'outils digitaux



---

## LES ACTIONS EN BREF

### TRAVAUX DE PREPARATION

- Entrevues concernant les panneaux d'information et visites des sites

### CONCEPT TOURISTIQUE

- Développement d'un concept touristique en concertation avec les acteurs touristiques des différentes régions
- Développement du produit, adaptation du nom et du logo



## « GREEN ECONOMY »

Natur- & Geopark Møllerdall  
octobre 2018 – septembre 2020  
148.000.- EUR

Ce projet de coopération transnationale, complémentaire au projet LIFE-IP ZENAPA, est dédié aux sujets de l'énergie renouvelable et l'accroissement de la valeur régionale.

Le volet transnational a comme priorité l'échange entre les sept GAL. Les meilleures exemples, projets pilotes et initiatives des régions partenaires seront rassemblés et publiés dans une brochure « Best Practice ».

Au niveau régional le bois d'énergie et le bois de construction sont les principaux thèmes avec la mise au point d'un concept pour la mise à disposition de ces deux types de bois.

Un autre mesure est la réalisation d'un sondage concernant le pacte climat dans la région Møllerdall. Le sondage a été lancé en automne 2019.

### L' objectif:

- Echange et partage d'expériences avec les partenaires
- Développement d'un concept pour la mise à disposition du bois d'énergie et de construction
- Réalisation d'un sondage sur la pacte climat



## LES ACTIONS EN BREF

### COOPERATION TRANSNATIONALE

- 11 réunions concernant l'organisation de la Conférence GEC au Luxembourg: 16.01.2019, 18.01.2019, 22.01.2019, 15.03.2019, 19.03.2019, 20.03.2019, 22.03.2019, 28.03.2019, 10.04.2019; 26.04.2019, 02.05.2019
- Conférence GEC au Luxembourg: 07. & 08.05.2019
- Conférence GEC au Portugal : 21.-24.10.2019
- 2 réunions concernant « Best Practice Brochure »: 23.10.2019, 13.12.201



### MESURES ET ACTIVITES REGIONALES

- 2 réunions concernant le sondage sur le pacte climat: 20.02.2019, 26.02.2019
- Automne 2019 réalisation du sondage auprès des citoyens: automne 2019
- 10 Réunions « Energiebereitstellung »: 08.01.2019, 06.02.2019, 14.02.2019, 04.03.2019, 23.05.2019, 26.06.2019, 27.06.2019, 10.07.2019, 14.10.2019, 26.10.2019, 28.11.2019
- 3 réunions « Masterplan IfaS »: 03.04.2019, 10.04.2019, 27.06.2019
- 3 présentations du projet devant différents acteurs: 31.01.2019; 17.10.2019; 06.11.2019



### REUNIONS DU GT

- 4 réunions « Arbëschtsgrupp Bësch »: 08.01.2019, 03.04.2019, 19.07.2019, 15.08.2019



## « GROUPES DE TRAVAIL »

Le groupe de travail interdisciplinaire **Aussichtskataster** a été créé dans le cadre du projet LEADER régional du même nom. Il réunit des acteurs du domaine du tourisme, du domaine de la nature et de la protection de l'environnement et des espèces ainsi que du développement rural. Le groupe de travail s'est réuni trois fois en 2019 (06.02.2019, 03.07.2019, 10.10.2019).

Parallèlement au lancement des deux projets LEADER « Holz vun hei » et « Green economy » le porteur de projet, le Natur- & Geopark Möllerdall, a initié le groupe de travail **Aarbechtsgrupp Bësch**. Celui-ci s'est réuni deux fois en 2019 (19.02.2019, 19.07.2019).

Le GAL LEADER Region Möllerdall est membre de la **Commission consultative** du Natur- & Geopark Möllerdall. Au cours de l'année 2019 la « Commission consultative » s'est réunie cinq fois (14.01.2019, 11.02.2019, 23.04.2019, 08.07.2019, 18.11.2019). Le GAL LEADER Region Möllerdall a participé à trois réunions .

Le bureau LEADER était représenté aux assemblées du groupe de travail **Geologie** du Natur- & Geopark Möllerdall. Une réunion a eu lieu le 15.01.2019.

Dans le cadre du projet LEADER **De Möllerdall – Eng Region mat Goût** un groupe de travail a été créé. Il s'est réuni six fois (30.01.2019, 30.04.2019, 17.06.2019, 28.10.2019, 25.11.2019, 19.12.2019).

Le Natur- & Geopark Möllerdall a initié un groupe de travail, qui est censé accompagner la réalisation du projet **LIFE-IP ZENAPA – Zero Emission Nature Protection Areas**. Le bureau LEADER est membre de ce groupe de travail et était présent lors des trois réunions qui se sont tenues en 2019 (25.03.2019, 02.04.2019, 28.11.2019).

Le GAL LEADER Region Möllerdall est membre du **Woodcluster**, depuis le milieu de l'année 2017. Il a participé au « Wood Cluster Forum », qui s'est tenu le 14.05.2019.

Les bureaux LEADER se rencontrent régulièrement avec la **Landakademie**. La **Landakademie** participe tout au long de l'année à des événements qui se déroulent dans les régions. Ainsi elle a e.a. participé avec neuf de ses partenaires au Heringer Millefest (02.06.2019). Le 22.11.2019, il y a eu un débriefing avec les bureaux LEADER concernant la participation aux différents événements.

2019

# MERCI

À NOS PORTEURS DE PROJET, NOS COMMUNES ET ASSOCIATIONS MEMBRES, LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL, LES QUATRE AUTRES REGIONS LEADER DU LUXEMBOURG ET TOUS NOS AUTRES PARTENAIRES

